



# Plata dla Ploania Antermëia

## Sant'Antone Abat

Ploan: siur Paul Campei

E-mail: campei.paul@rolmail.net

Calonia: 0474/520012

Siur Paul: 380 7345533

UNITÉ PASTORALA



Ann A

**05.04.2020 - 12.04.2020 - domënia dal orí | FESTA  
DAL INGRES DE GEJÚ A IERÚSALEM**

n. 19

## Le Re dla pêsc

Mt 21, 1–11 | Is 50, 4–7 | Fil 2, 6–11 | Mt 26, 14 – 27, 66

### Dal Vangele do San Mateo:

<sup>1</sup> Canche Gejù ê rové cun sü accompagnadus nia dalunc da Ierùsalem a Bètfaghe söla Munt dl Orì, àl ortié dui discepui danfora <sup>2</sup>y ti à dit: Jide tl paîsc che é dan os; dailò ciafarëise na müscia tacada y n polarin laprò. Destachédela, y condejédemla! <sup>3</sup>Y sce zacai ess da ves dì val', spo respognede: Le Signur l'adora, al la lascia defata condüje derevers. <sup>4</sup>Chësc é sozedü por ch'al s'adempliss ñi che é gnü dit tres le profet: <sup>5</sup>Dijedi ala fia de Sionn: Ciara, to re vëgn da tè. Al ô la pêsc, y al raita sön na müscia y n polarin, söl polarin de n tier da port. <sup>6</sup>I discepui é jüs y à fat ñi che le Signur ti à dè sö. <sup>7</sup>Ai à condüt la müscia y le polarin, à metü sü guanç sön chisc y spo s'èl sente lassura. <sup>8</sup>Tröpa jënt destenô sü guanç ia por strada, d'atri taiâ jö rames dai lëgns y les sternô ia por tru. <sup>9</sup>La jënt, che jö danfora y che ti gnô do, scraiâ: Osanna al Fi de Davide! Benedì sides ël, che vëgn tl inom dl Signur. Osanna tl plü alt dl cil!

...



## Atlamaziun DLA DOMËNIA

Lalt a té, oh Crist, re de gloria eterna! R Crist s'è fat olghënt cina ala mort, cina ala mort söla crusc. Porchël l'à Idî inalzè sura düc y ti à dè n inom che é maiù co düc i atri inoms.

Letöres dla GRAN FESTA DE PASCA:

St.Ap 10, 34a.37–43 | Col 3, 1–4 | 1 Cor 5, 6b–8 | Jan 20, 1–18



# Informaziuns y terminns

## Comunicaziuns dala diozeja (ciche reverda i fedei)

La Carsema nes condüj devers Pasca. Sciöche chisc dis sarà ince les funziuns dl' Edema Santa y de Pasca te dlrijies sarades. I fedei dess se abiné a ciasa sciöche comunità familiara o ince da susc a perié unis cun döta la Dlijia. Por chestes funziuns a ciasa vegnel metü sussidi (Vorlagen) a disposiziun, che an po se desciarié dala Homepage dla diozeja ([www.bz-bx.net](http://www.bz-bx.net)). Implü pon ince seguí la liturgia tres i media; o tres l trasmítent dla ploania (Kirchensender) o de na ploania vijina, o dla diozeja, o de val ater trasmítent. Chestes trasmisciuns mess ester „in diretta“ y nia copies. Vigni prou dess ma zelebrè öna na funziun, bunamente al post, olache al abiteia.

**Les ciampanes** sona por 10 menüç dan la funziun:

en Jöbia Santa dales 18.00, en Sabeda Santa dales 22.00 y en Pasca dales 12.00.

Ares incündia la colm dl ann liturgich y nes liëia tla oraziun cun Geju Crist.

La liturgia de **Domenia dal orí** dess ester esclusivamente te dlisia. **La Mëssa dla Domënia dal Orí dales 9.00 zelebrada dal vësco é da aldí por radio Sacra Familia (= Radio dla Cöra) o Grüne Welle (cun radio digital) o sön internet [www.stol.it](http://www.stol.it)**

La Messa dl Crisam in Jöbia Santa vegn sburlada a plü tert.

Al post dla adoraziun in **Jöbia Santa** po gni tignida na funziun a ciasa.

La funziun de **Sabeda Santa** vegn tignida esclusivamente te dlissia. Ara met man cun l'impié la ciandera da Pasca cun l'inn pascal, l'Exultet. Ara va inant cun la liturgia dla parora, la renovaziun dl bato, y l'Eucaristia.

**La festa de Pasca** vegn tignida sciöche preodü. **La Mëssa de Pasca col Vësco dales 10.00 é ince da odëi y da aldí tla televijiun y tl radio – Rai Südtirol.**

Ci che reverda les **usanzes** da Pasca: l'urí y les spëises en Pasca po gni benedis tres radio o televijiun, o ince tla funziun de familia. Les dlrijies des gni informides do les manieres possibles, respetan les prescriziuns.

Ivo Muser, Vesco

Eugen Runggaldier, vicar general

(la verjiun completa dla lëtra é da ciafè tl "Sonntagsblatt" dla domenia dal urí, plata 4)

Iö oreß Ves racomanè de to pert ales funziuns da Pasca tres radio o televijiun. Podëis se informè canche nostes ploanies vijines á sües funziuns sólo plata internet: *Valbadia Online – Unité pastorala Val Badia*. Chësc vél sanbëgn ince por döt l temp de virus. Da sëgn inant gnarà metüda na Plata dla cöra tl armé de spidl dan dlisia y **valgügn ejemplars ince te dlisia (dôdí dl bujëgn)**.



Buna Pasca!

le ploan

## Dumiënia dal urí

Deach' la situaziun ne se lascia nia festejé in comunità la Domënia dal urí y les Festes da Pasca, unse ciaré de ciafé adalerch l'urí che siur Paul benedësc en domënia tartan la mëssa che al dij a portes stlütes.

Dedo le metunse fora dan dlijia olache vignun po gni a sun do, ince ia por l'edema Santa (sanbëgn tignin les regoles - un al iade! La spënora de buna man po gni metöda tl "Opferstock" a pe de dlijia).

Insciö podunse porté n sëgn benedí te nostes ciases y inforní i crisc cun urí frësch.

A dük dër de bunes Festes da Pasca!

L' Consëi de Cöra

---

La **oferta Misereor** por la jent dala fan (dl Vendres Sanc) vegn spostada a plü tert.

La **consacraziun a prou** dl misionar Comboni (Milland) Stefano Trevisan da Al Plan y de P. Markus Mur dl Deutschorden sarà nia sciöche preodüda, mo la domenia ai 28 de jügn, dales 15.00 domisdé. (Sonntagsblatt)

---

**COMUN** - L'ann passé á l'Comun lascé fá tl cheder de n proiet dal inom "PiccolaGrandeItalia TV" n kört film de ca. 15 menüt sön le Comun de San Martin de Tor che é ince ste da odëi tla televijiun sön canai dla plataforma SKY. Sëgn te chësta perioda de crisa él gnü metü da jí n "Festival dei Borghi d'italia", olache al vëgn cina ai 14 de aurí mostré deplü de chisc documentars, indöt 20, un por regiun, y ala fin ince premié i pröms trëi che plej deplü. Por la Regiun Trentino-Südtirol él gnü chirí fora le film söl Comun de San Martin de Tor, y le film sará da odëi sön internet ai 14.04.2020 al sit <https://forms.gle/d1sYzXDVSZmRoPD8>. Y da dailó inant po ince vignun dé jö söl medemo sit internet süa usc sciöche le film ti á plajü (y daidé pro a davagné n pest). Deplü informaziuns pon ince ciafé al

link <https://www.piccolagrandeitalia.tv/blog/festival-dei-piccoli-borghi-ditalia>

Dal 2 d'aurí inant él scrit dant, por ne se taché nia y ne ti taché nia a d'atri le coronavirus, che an mëss se curí la bocia y le nes sc'an vá fora de ciasa cun na sciarpa, o na peza o na mascorina. Al é na prevenziun nezesciara y n sëgn dla responsabilité ch'i nes sun de debit un al ater. Al é na cossa a chëra ch'i ne sun nia ausá mo ch'i messun fá por superé chësta situaziun.

I ofizi dl'aministraziun de comun resta stlüt. L'azes por le publich por caji de nezescité y por sorvisc essenziali vëgn conzedü sön prenotaziun por telefon 0474 523125 resp. e-mail [info@comun.sanmartindetor.bz.it](mailto:info@comun.sanmartindetor.bz.it). I ofizi pó gní contatá ti orars sciöche zënza dales 8.00 - 12.30 y dales 14.00 - 17.30

---

UNITÉ PASTORALA



Fora dal vangele:

**Osanna al Fi de Davíde! - Matî 21, 9**

I me arjigni ca ala festa de Pasca:

i me toli dlaurela da tó pert ala liturgia dl'Edema Santa  
che porta dal tru dla pasciun ala ligrëza dla ressoreziun.  
**FOR FUTURE – por n miú dagní.**



### **Jöbia Santa: parti amur**

*Chël Bel Dî nes é daimpró tl pan y tl vin. Deache le pan y le vign vägn trasformáte na manira misteriosa, é Gejú danter nos.*



### **Vëndres sanc: patí amur**

*Am Karfreitag ist Tod, ist der Schmerz, ist das Dunkle deutlicher als die Hoffnung. Und doch wissen wir, Gott sei Dank, dass die, die den Karfreitag aushielten; dass die, die dem Toten die Liebe erwiesen haben; dass die, die ihrer Klage Raum gegeben haben – einen strahlenden Ostermorgen erleben durften.*

<b>Mësses a San Martin (da aldí tl radio dla cora: ones FM 90.40 Mhz)</b>	Dom dl Orí 9.30 Vigni dé funziun de carsema 19.00 Jöbia Santa 19.00 Vendres Sanc 15.00 Sabeda Santa 20.00 Domenia de Pasca 9.00
---	--

**Impressum:**

**Comunicaziuns:** cina la jöbia sëra a carlo.plazza@hotmail.com | 0474 520044 o 3803520465  
**Download:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Plaza